

COUNCIL OF THE COUNTY OF MAUI

EFFICIENCY SOLUTIONS AND CIRCULAR SYSTEMS COMMITTEE

December 23, 2024

**Committee
Report No. _____**

Honorable Chair and Members
of the County Council
County of Maui
Wailuku, Maui, Hawaii

Chair and Members:

Your Efficiency Solutions and Circular Systems Committee, having met on December 4, 2024, makes reference to Bill 117 (2022), entitled “A BILL FOR AN ORDINANCE AUTHORIZING THE MAYOR OF THE COUNTY OF MAUI TO ENTER INTO AN INTERGOVERNMENTAL AGREEMENT WITH THE UNIVERSITY OF HAWAII FOR THE PROVISION OF HAWAIIAN LANGUAGE AND HAWAIIAN STUDIES WORKSHOPS FOR EMPLOYEES OF THE COUNTY OF MAUI.”

Bill 117’s purpose is to authorize the Mayor to enter into an intergovernmental agreement with the University of Hawai‘i to provide Hawaiian language and Hawaiian studies workshops through UH Maui College for County employees.

Your Committee notes Exhibit “A” to Bill 117 lists 90-minute workshops covering introduction to ‘ōlelo Hawai‘i, basic ‘ōlelo Hawai‘i, mapping of Maui and place names, and Hawaiian history. The optional classes will be geared toward building a better cultural understanding and a more inclusive and complete history of Maui through a Hawaiian lens.

Your Committee notes that the bill was proposed in 2022 by a prior Administration. The Managing Director and the Director and Deputy Director of ‘Ōiwi Resources said that the current Administration supports the bill, including adding to the list of workshop topics on Exhibit “A.”

Your Committee further notes under Section 2.20.020, Maui County Code, the Mayor may not enter into any intergovernmental agreement that places a financial obligation on the County or any department or agency, unless authorized by ordinance.

COUNCIL OF THE COUNTY OF MAUI

EFFICIENCY SOLUTIONS AND CIRCULAR SYSTEMS COMMITTEE

Page 2

**Committee
Report No. _____**

Your Committee further notes that Bill 117 is a step toward furthering Section 13-17, Revised Charter of the County of Maui (1983), as amended, which provides that “the county shall operate as a bilingual government and shall implement opportunities to promote inclusion of the Hawaiian language.”

Your Committee agreed to amend Bill 117, Exhibit “1” to attach a revised Memorandum of Agreement, approved as to form and legality by the Department of the Corporation Counsel, incorporating nonsubstantive revisions for clarity and consistency.

Your Committee voted 5-0 to recommend passage of Bill 117, CD1 (2022), on first reading. Committee Chair Rawlins-Fernandez, Vice-Chair Paltin, and members Cook, Kama, and Sugimura voted “aye.” Committee members Lee and Sinenci were excused.

Your Efficiency Solutions and Circular Systems Committee RECOMMENDS that Bill 117, CD1 (2022), as revised herein and attached hereto, entitled “A BILL FOR AN ORDINANCE AUTHORIZING THE MAYOR OF THE COUNTY OF MAUI TO ENTER INTO AN INTERGOVERNMENTAL AGREEMENT WITH THE UNIVERSITY OF HAWAII FOR THE PROVISION OF HAWAIIAN LANGUAGE AND HAWAIIAN STUDIES WORKSHOPS FOR EMPLOYEES OF THE COUNTY OF MAUI,” be PASSED ON FIRST READING and be ORDERED TO PRINT.

This report is submitted in accordance with Rule 8 of the Rules of the Council.



KEANI N.W. RAWLINS-FERNANDEZ, Chair

ORDINANCE NO. _____

BILL NO. 117, CD1 (2022)

A BILL FOR AN ORDINANCE AUTHORIZING THE MAYOR OF
THE COUNTY OF MAUI TO ENTER INTO AN INTERGOVERNMENTAL
AGREEMENT WITH THE UNIVERSITY OF HAWAII FOR THE PROVISION OF
HAWAIIAN LANGUAGE AND HAWAIIAN STUDIES WORKSHOPS FOR
EMPLOYEES OF THE COUNTY OF MAUI

BE IT ORDAINED BY THE PEOPLE OF THE COUNTY OF MAUI:

SECTION 1. The County of Maui (the “County”) wishes to enter into a contract with the University of Hawaii, an agency of the State of Hawaii, for the purpose of providing workshops for County employees geared towards building an understanding of a more inclusive and complete history of Maui through a Hawaiian lens, as more fully described in the Memorandum of Agreement between the County and the University of Hawaii (the “MOA”) attached hereto and incorporated herein as Exhibit "1".

Section 2.20.020, Maui County Code, provides, “Unless authorized by ordinance, the mayor shall not enter into any intergovernmental agreement or any amendment thereto which places a financial obligation upon the county or any department or agency thereof.”

SECTION 2. Under Section 2.20.020, Maui County Code, the Council authorizes the Mayor or the Mayor’s authorized representative to enter into an intergovernmental agreement with the University of Hawaii, including execution

of all other necessary documents relating to the MOA, and any amendments thereto.

SECTION 3. This Ordinance takes effect on approval.

APPROVED AS TO FORM AND LEGALITY:

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Andrew Nelson", is positioned above a horizontal line.

Department of the Corporation Counsel
County of Maui

LF2022-0784
2024-11-18 C7670 Auth IGA

INTRODUCED BY:

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Mrs. Lee", is written above a horizontal line.

Upon the request of the Mayor.

Exhibit "1"

**MEMORANDUM OF AGREEMENT
BETWEEN THE COUNTY OF MAUI
AND UNIVERSITY OF HAWAII**

This Memorandum of Agreement ("MOA") is effective as of the last date of the signatures of the parties shown hereafter, between the COUNTY OF MAUI (hereinafter "County") and the UNIVERSITY OF HAWAII, for the benefit of the UNIVERSITY OF HAWAII MAUI COLLEGE (hereinafter "UH").

1. UH, through the University of Hawaii Maui College, agrees to provide workshops for County employees geared toward building an understanding of a more inclusive and complete history of Maui through a Hawaiian lens, as described in Exhibit A.
2. The schedule and payment terms for such workshops will be as mutually agreed in writing. Workshops may be conducted using video technology and may be recorded and made available to County employees via the County's electronic training platform at no additional cost to the County. The County will not distribute or otherwise make available the electronically recorded workshops to the general public.
3. Either party may cancel this Agreement upon written notice.
4. This Amendment may be executed in two or more counterparts, each of which shall be deemed to be an original, but all of which shall constitute one and the same instrument. The parties agree that they may utilize and shall be bound by their electronic signatures, pursuant to Chapter 489E, Hawaii Revised Statutes.

[REMAINDER OF PAGE LEFT INTENTIONALLY BLANK]

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto have executed the Memorandum of Agreement on the dates below.

UNIVERSITY OF HAWAII

By: _____
Name _____
Its: _____
Date: _____

COUNTY OF MAUI

RICHARD T. BISSEN, JR.
Its: Mayor

APPROVAL RECOMMENDED:

KAPONO‘AI MOLITAU
Director of ‘Ōiwi Resources

APPROVED AS TO FORM
AND LEGALITY:

Deputy Corporation Counsel
County of Maui

EXHIBIT "A"

| WORKSHOP | TOPIC | LENGTH OF WORKSHOP |
|-----------------------------------|--|--------------------|
| Introduction to Hawaiian Language | Brief history of the development of the Hawaiian language and introduction to alphabet and pronunciation. | 1.5 hours |
| Basic Hawaiian | Overview of alphabet and pronunciation with practical applications. Introduction to common vocabulary and phrases. | 1.5 hours |
| Mapping Maui | Survey of traditional Maui land divisions. | 1.5 hours |
| Maui Place Names | Survey of significant places and place names. | 1.5 hours |
| Hawaiian History 1 | Survey of the histories of Hawaiian migrations to Hawaii and other Pacific relationships. | 1.5 hours |
| Hawaiian History 2 | Survey of Maui history and chiefly genealogies. | 1.5 hours |
| Hawaiian History 3 | Survey of Maui history through the Kingdom period with an emphasis on the development of government offices. | 1.5 hours |
| Hawaiian History 4 | Survey of Maui history during the Republic and Territorial periods with an emphasis on the development of government offices. | 1.5 hours |
| Hawaiian History 5 | Survey of contemporary Hawaiian issues specific to Maui. | 1.5 hours |
| Cultural Sensitivity Training | Enhance awareness and understanding of Hawaiian cultural traditions and perspectives to promote competency across cultural boundaries. | 1.5 hours |
| Mauli Ola | Basics of Hawaiian health and wellness. | 1.5 hours |
| Mele Hawai'i/Oli Hawai'i | Overview of traditional/contemporary | 1.5 hours |

| | | |
|-------------------------|--|-----------|
| | songs and chants specific to governance and Hawaiian political perspectives. | |
| Iwi Kūpuna | History of Iwi Kūpuna issues in Hawai‘i and specifically across Maui County. | 1.5 hours |
| Nā Wahi Pana O Maui Nui | Sacred and Storied Places of Maui, Moloka‘i, Lāna‘i and Kaho‘olawe. | 1.5 hours |